Memorial Sloan Kettering Cancer Center

ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПАЦИЕНТОВ И УХАЖИВАЮЩИХ ЗА НИМИ ЛИЦ

Butalbital, Aspirin, Caffeine, and Codeine

Этот документ, предоставленный UpToDate® Lexidrug™, содержит всю необходимую информацию о препарате, включая показания, способ применения, побочные эффекты и случаи, при которых необходимо связаться с вашим поставщиком медицинских услуг.

Торговые наименования: США

Ascomp-Codeine

Торговые наименования: Канада

APO-Butalbital-ASA-Caff-Codein; Fiorinal-C 1/2; Fiorinal-C 1/4; TEVA-Tecnal C1/2; TEVA-Tecnal C1/4

Предупреждение

Для всех пациентов, принимающих данный препарат:

- Этот лекарственный препарат содержит опиоид. Опиоидные препараты могут подвергнуть вас риску расстройства, связанного с употреблением наркотиков. Неправильное применение данного лекарственного препарата или злоупотребление им может привести к передозировке и летальному исходу. При наличии вопросов проконсультируйтесь с врачом.
- За вами будут внимательно наблюдать, чтобы убедиться, что вы не злоупотребляете этим препаратом и у вас не развиваются расстройства, связанные с употреблением наркотиков.

- При применении этого препарата могут возникать тяжелые нарушения дыхания. Риск наиболее высок, когда вы впервые начинаете принимать этот препарат или повышаете дозу. Эти нарушения дыхания могут быть смертельно опасными. При появлении медленного, поверхностного или затрудненного дыхания немедленно обратитесь к врачу.
- Даже одна доза данного лекарственного препарата, принятая другим человеком или по ошибке, может быть смертельно опасной, особенно у детей. Если данный лекарственный препарат был принят другим человеком или по ошибке, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Храните все лекарственные препараты в безопасном месте. Храните все лекарственные препараты в месте, недоступном для детей и домашних животных.
- Этот лекарственный препарат содержит опиоид. Серьезные побочные эффекты возникали при использовании опиоидных препаратов с бензодиазепинами, алкоголем, марихуаной или другими формами каннабиса, а также рецептурных или безрецептурных препаратов, которые могут вызвать сонливость или замедление действий. Эти эффекты включают замедленное или затрудненное дыхание и смерть. К бензодиазепинам относятся такие препараты, как алпразолам, диазепам и лоразепам. Бензодиазепины могут применяться для лечения многих нарушений состояния здоровья, таких как тревожность, нарушения сна или судороги. Если у вас возникнут вопросы, проконсультируйтесь с врачом.
- Многие лекарственные препараты взаимодействуют с данным лекарственным препаратом, что может привести к увеличению риска возникновения побочных эффектов, таких как смертельно опасные нарушения дыхания. Проконсультируйтесь с врачом и фармацевтом и убедитесь в том, что применение данного лекарственного препарата вместе со всеми остальными вашими лекарственными препаратами безопасно.

- Немедленно обратитесь за медицинской помощью, если Вы чувствуете сильную сонливость, выраженное головокружение или если Вы теряете сознание. Опекуны или другие лица должны немедленно обратиться за медицинской помощью, если пациент не откликается, не отвечает или не реагирует обычным образом, или если он спит и не просыпается.
- Если вы беременны или планируете беременность, немедленно обсудите с врачом пользу и риски применения этого препарата во время беременности. Длительное применение этого препарата во время беременности может вызвать развитие у новорожденного синдрома отмены. Синдром отмены препарата у новорожденного может быть опасным для жизни, если его не лечить.

Дети:

- Данный лекарственный препарат не одобрен для применения детьми. При применении кодеина детьми регистрировались тяжелые, а иногда и приводящие к смерти проблемы с дыханием. Чаще всего это происходило после операции по удалению миндалин или аденоидов и у детей с ускоренным метаболизмом кодеина. Не давайте детям младше 12 лет. Не давайте детям младше 18 лет, которые имеют большой избыточный вес, определенные проблемы со здоровьем, такие как апноэ во сне или другие проблемы с легкими или дыханием, либо перенесли операцию по удалению миндалин или аденоидов. Если ваш ребенок принимал данный лекарственный препарат, узнайте у врача о преимуществах и рисках.

Для чего используется этот лекарственный препарат?

- Применяется для лечения тензионной головной боли.

Что необходимо сообщить врачу ПЕРЕД приемом данного препарата?

- Если у вас аллергия на данный препарат, любые его составляющие, другие препараты, продукты питания или вещества. Сообщите врачу о вашей аллергии и о том, как она проявлялась.
- Если у вас аллергия на аспирин или нестероидные противовоспалительные препараты (НПВП), такие как ибупрофен или напроксен.
- Если у Вас были полипы в носу или воспаление в полости рта, на лице, губах, языке или в горле, необычная охриплость или затрудненное дыхание во время применения аспирина или НПВС.
- Если у вас имеется любое из перечисленных нарушений состояния здоровья: Нарушения со стороны легких или нарушения дыхания, такие как бронхиальная астма, затрудненное дыхание или апноэ во сне; высокий уровень содержания углекислого газа в крови; желудочно-кишечная непроходимость или сужение.
- Если у вас есть какие-либо из перечисленных проблем со здоровьем: заболевания, сопровождающиеся кровотечениями (например, гемофилия), а также болезни сердца или язвенная болезнь.
- Если у вас синдром Рейе.
- Если у Вас заболевание почек.
- Если на протяжении последних 14 дней вы принимали лекарственные препараты, применяемые при депрессии или болезни Паркинсона. К ним относятся изокарбоксазид, фенелзин, транилципромин, селегилин или разагилин. Может возникнуть эпизод очень высокого кровяного давления.
- Если вы принимаете какой-либо из следующих препаратов: бупренорфин, буторфанол, линезолид, метиленовый синий, налбуфин или пентазоцин.
- Если Вы принимаете пробенецид.
- Если вы принимаете другие нестероидные противовоспалительные средства (НПВС).
- Если врач сообщил, что в вашем организме ускорен метаболизм

некоторых лекарственных препаратов.

- Если Вы беременны, планируете забеременеть или забеременели во время приема этого препарата. Если принимать этот препарат после 20 недели беременности, он может повредить плоду. Если Вы находитесь на сроке от 20 до 30 недель беременности, принимайте этот препарат только по назначению врача. Не применяйте данный препарат после 30 недели беременности.
- Если вы кормите ребенка грудью. Не кормите грудью во время приема данного препарата.
- Если пациент — ребенок. Данный лекарственный препарат не одобрен для применения у детей. Риск серьезного патологического состояния, называемого синдромом Рейе, может быть повышен у детей и подростков, у которых есть гриппоподобные симптомы, ветряная оспа или другие вирусные инфекции, или они выздоравливают от них. Не давайте этот препарат ребенку или подростку с вирусной инфекцией или в период выздоровления от нее.

Данный список лекарств и заболеваний, которые могут неблагоприятно сочетаться с приемом данного препарата, не является исчерпывающим.

Расскажите своему врачу и фармацевту о всех лекарственных препаратах, которые вы принимаете (как рецептурных, так и безрецептурных, натуральных препаратах и витаминах), а также о своих проблемах со здоровьем. Вам необходимо удостовериться, что прием данного препарата безопасен при ваших заболеваниях и в сочетании с другими лекарственными препаратами, которые вы уже принимаете. Не начинайте и не прекращайте прием какого-либо лекарственного препарата, а также не меняйте дозировку без согласования с врачом.

Что мне необходимо знать или делать, пока я принимаю данный препарат?

- Сообщите всем обслуживающим Вас медицинским работникам о том, что Вы принимаете этот препарат. Это врачи, медсестры, фармацевты и стоматологи.

- Избегайте вождения транспортных средств, а также прочих занятий, требующих повышенного внимания, пока вы не увидите, как на вас влияет данный препарат.
- Чтобы снизить риск головокружения или потери сознания, вставать из лежачего или сидячего положения следует медленно. Подниматься и спускаться по лестнице следует с осторожностью.
- Существует повышенная вероятность кровотечений. Будьте осторожны и избегайте травм. Пользуйтесь мягкой зубной щеткой и электробритвой.
- Не принимайте одновременно с алкоголем или продуктами, содержащими алкоголь. Могут развиться опасные, иногда смертельно опасные, эффекты.
- Если вы принимаете аспирин для профилактики инфаркта миокарда, проконсультируйтесь с врачом.
- Этот лекарственный препарат может влиять на результаты некоторых лабораторных анализов. Сообщите всем обслуживающим Вас медицинским работникам и сотрудникам лабораторий о том, что Вы принимаете этот препарат.
- Не принимайте данный препарат вместе с другими сильнодействующими болеутоляющими препаратами или в случае использования болеутоляющего пластыря без предварительной консультации с врачом.
- Ограничьте употребление кофеина (например, чая, кофе и колы) и шоколада. При приеме с данным препаратом это может вызвать нервозность, дрожь и тахикардию.
- Данный лекарственный препарат может увеличивать риск возникновения судорог у некоторых людей, в том числе людей, страдавших судорогами в прошлом. Проконсультируйтесь с врачом для того, чтобы узнать, повышен ли риск развития судорог на фоне приема данного лекарственного препарата в Вашем случае.
- Если после приема этого препарата имевшаяся у вас боль усилится, вы почувствуете повышенную чувствительность к боли или у вас

возникнет новая боль, немедленно свяжитесь с врачом. Не принимайте больше, чем прописано.

- Если принимать данный препарат долгое время или в больших дозах, его эффективность может снизиться, и для получения аналогичного эффекта может понадобиться более высокая доза. Развивается так называемая толерантность к препарату. Проконсультируйтесь с врачом, если применение данного лекарственного препарата перестает давать желаемый эффект. Не принимайте препарат в более высоких дозах, чем прописал врач.
- Длительное или регулярное использование опиоидных препаратов, подобных этому, может привести к зависимости. Снижение дозы или внезапное прекращение приема этого лекарственного препарата может вызвать серьезный риск реакции отмены или других серьезных нарушений. Проконсультируйтесь с врачом, прежде чем снизить дозу или прекратить прием этого препарата. Необходимо следовать указаниям врача. Сообщите врачу, если у вас отмечаются сильные боли, изменения настроения, суицидальные мысли или любые другие побочные эффекты.
- Если вам 65 лет или больше, применяйте данный лекарственный препарат с осторожностью. У вас может появиться больше побочных эффектов.

О каких побочных эффектах мне следует немедленно сообщать лечащему врачу?

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. В редких случаях у некоторых пациентов прием данного препарата может повлечь серьезные, а иногда и смертельно опасные побочные эффекты. Немедленно свяжитесь с лечащим врачом или обратитесь за медицинской помощью, если у вас присутствуют следующие признаки или симптомы, которые могут быть связаны с серьезными побочными эффектами:

- Признаки аллергической реакции, такие как сыпь, крапивница, зуд, покрасневшая и отечная кожа с волдырями или шелушением, возможно в сочетании с лихорадкой, свистящее или хрипящее дыхание,

стеснение в груди или горле, затрудненное дыхание, глотание или речь, необычная хриплость, отечность в области рта, лица, губ, языка или горла.

- Слабость на 1 стороне тела, затрудненная речь или мышление, проблемы с сохранением равновесия, обвисание одной стороны лица или нечеткость зрения.
- Шумное дыхание.
- Нарушение дыхания во время сна (синдром ночного апноэ).
- Звон в ушах, потеря слуха или какие-либо другие изменения слуха.
- Сильное головокружение или обморок.
- Спутанность сознания.
- Боль или давление в груди или учащенное сердцебиение.
- Любое необъяснимое образование кровоподтеков или кровотечение.
- Судороги.
- Сильный запор или боль в животе. Это могут быть признаки тяжелого нарушения со стороны кишечника.
- Перемены настроения.
- Высокая температура.
- При приеме данного лекарственного препарата совместно с некоторыми другими препаратами может развиваться тяжелое, а иногда и смертельно опасное состояние, называемое серотониновым синдромом. Немедленно обратитесь к врачу при возникновении у вас возбужденного состояния, нарушений равновесия, спутанности сознания, галлюцинаций, высокой температуры, тахикардии или нарушения сердечного ритма, гиперемии, подергивания или ригидности мышц, судорог, дрожи или тремора, чрезмерной потливости, сильной диареи, тошноты или рвоты, сильной головной боли.
- Применение данного лекарственного препарата может сопровождаться развитием очень тяжелых язв желудка или очень

сильным кровотечением. Прием препарата в высоких дозах или в течение длительного времени, курение или потребление алкоголя увеличивает риск этих побочных эффектов. Прием данного лекарственного препарата вместе с пищей не уменьшает риск возникновения данных эффектов. Если у Вас очень сильная боль в животе или спине, черный, дегтеобразный стул или примесь крови в каловых массах, рвотные массы с кровью или похожие на кофейную гущу, отмечается увеличение массы тела или необычно протекающее воспаление, немедленно обратитесь к врачу или за медицинской помощью.

- Прием опиоидных препаратов, аналогичных этому, может вызвать редкое, но тяжелое нарушение со стороны надпочечных желез. Если вы чувствуете сильную усталость или слабость, теряете сознание или у вас наблюдаются тяжелое головокружение, сильная тошнота, рвота или снижение аппетита, немедленно обратитесь к своему лечащему врачу.
- Длительное применение опиоидного лекарственного средства может привести к снижению уровня половых гормонов. Если у вас отмечаются пониженный интерес к сексу, нарушение фертильности, отсутствие менструального цикла или проблемы с эякуляцией, обратитесь к врачу.
- На фоне применения данного препарата возможны тяжелые реакции со стороны кожных покровов. К ним относятся синдром Стивенса — Джонсона (ССД), токсический эпидермальный некролиз (ТЭН) и другие серьезные кожные реакции. Иногда могут поражаться также внутренние органы. Такие реакции могут приводить к смерти. Незамедлительно обратитесь за медицинской помощью при появлении таких симптомов со стороны кожи, как покраснение, отек, волдыри или шелушение; при покраснении или раздражении глаз; изъязвлениях в полости рта, горле, носу, в области глаз или гениталий, а также на любых других участках кожи; при высокой температуре, ознобе, боли в теле, одышке или увеличении лимфатических узлов.

Каковы некоторые другие побочные эффекты данного лекарственного препарата?

Любое лекарство может иметь побочные эффекты. Однако у многих

людей побочные эффекты либо незначительные, либо вообще отсутствуют. Свяжитесь с лечащим врачом или обратитесь за медицинской помощью, если эти или любые другие побочные эффекты вас беспокоят или не проходят:

- Запор.
- Чувство головокружения, сонливости, усталости или слабости.
- Головная боль.
- Тошнота или рвота.
- Боль в кишечнике.

Данный список возможных побочных эффектов не является исчерпывающим. Если у вас возникли вопросы касательно побочных эффектов, свяжитесь со своим врачом. Проконсультируйтесь с врачом относительно побочных эффектов.

Вы можете сообщить о развитии побочных эффектов в национальное управление здравоохранения.

Вы можете сообщить о побочных эффектах в FDA по номеру 1-800-332-1088. Вы также можете сообщить о побочных эффектах на сайте https://www.fda.gov/medwatch.

Как лучше всего принимать этот лекарственный препарат?

Применяйте данный препарат в соответствии с предписаниями врача. Прочитайте всю предоставленную Вам информацию. Строго следуйте всем инструкциям.

- Принимайте только внутрь.
- Принимать независимо от приема пищи. Примите с пищей, если лекарство вызывает тошноту.

Что делать в случае пропуска приема дозы

лекарственного препарата?

- Если вы принимаете препарат регулярно, примите пропущенную дозу как только сможете.
- Если пришло время принять следующую дозу, не принимайте пропущенную дозу и затем вернитесь к обычному графику приема препарата.
- Не следует принимать одновременно 2 дозы или дополнительную дозу.
- В большинстве случаев данный препарат применяется по мере необходимости. Не принимайте препарат чаще, чем назначено врачом.

Как мне хранить и (или) выбросить этот лекарственный препарат?

- Хранить при комнатной температуре в защищенном от света месте. Хранить в сухом месте. Не хранить в ванной.
- Храните этот препарат в защищенном месте, невидимом и недоступном для детей, и вне доступа других людей. В качестве защищенного места хранения препарата может выступать ящик или помещение, которые закрываются на ключ. Храните все лекарственные препараты в месте, недоступном для домашних животных.
- Утилизируйте неиспользованные лекарственные препараты или препараты с истекшим сроком годности. Не выливайте в туалет или канализацию без соответствующих указаний. Если у вас есть вопросы относительно утилизации лекарственных препаратов, проконсультируйтесь с фармацевтом. В вашем регионе могут действовать программы утилизации лекарственных препаратов.

Общие сведения о лекарственных препаратах

- Если состояние вашего здоровья не улучшается или даже ухудшается, обратитесь к врачу.
- Не следует давать кому-либо свое лекарство и принимать чужие лекарства.

- К некоторым лекарственным препаратам могут прилагаться другие информационные листки для пациента. Если у Вас есть вопросы, касающиеся данного лекарственного препарата, проконсультируйтесь с врачом, медсестрой, фармацевтом или другим работником здравоохранения.
- К препарату прилагается отдельная инструкция для пациентов. Внимательно прочитайте эту информацию. Перечитывайте ее каждый раз при пополнении запаса препарата. Если у Вас есть вопросы, касающиеся данного лекарственного препарата, проконсультируйтесь с врачом, фармацевтом или другим работником здравоохранения.
- Для лечения передозировки при приеме данного препарата можно использовать лекарства под названием налоксон и налмефен. При возникновении вопросов по приобретению или применению налоксона или налмефена проконсультируйтесь с врачом или фармацевтом. Если вы считаете, что произошла передозировка, немедленно обратитесь за медицинской помощью даже в случае приема налоксона или налмефена. Будьте готовы сообщить или показать, какой препарат был принят, в каком количестве и когда это произошло.
- Если вы считаете, что произошла передозировка препарата, немедленно позвоните в токсикологический центр или обратитесь за медицинской помощью. Будьте готовы сообщить или показать, какой препарат вы приняли, в каком количестве и когда это произошло.

Использование информации потребителем и ограничение ответственности

Эта обобщенная информация включает краткие сведения о диагнозе, лечении и/или лекарственном препарате. Она не является всеобъемлющим источником данных и должна использоваться в качестве инструмента, помогающего пользователю понять и (или) оценить потенциальные варианты диагностики и лечения. Она НЕ включает в себя всю информацию о состояниях, методах лечения, лекарствах, побочных эффектах или рисках, которые могут относиться к конкретному пациенту. Она не должна считаться медицинской консультацией или заменой медицинской консультации, диагностики или лечения, предоставляемых

врачом на основе врачебного обследования и оценки конкретных и уникальных обстоятельств пациента. Пациенты должны проконсультироваться с врачом для получения полной информации о своем здоровье, медицинских вопросах и вариантах лечения, включая любые риски или преимущества в отношении использования лекарств. Данная информация не является гарантией того, что вид лечения или лекарственный препарат безопасен, эффективен или одобрен для лечения конкретных пациентов. Предприятие UpToDate, Inc. и его дочерние предприятия отказываются от любых гарантий или обязательств, связанных с этой информацией или ее использованием. Использование этой информации регулируется Условиями использования, представленными на веб-странице https://www.wolterskluwer.com/en/know/clinical-effectiveness-terms.

Дата последнего пересмотра

2026-06-17

Авторское право

© UpToDate, Inc. и ее аффилированные компании и/или лицензиары, 2026. Все права защищены.

Если у вас есть вопросы или опасения, позвоните своему медицинскому сотруднику. Специалист вашей лечащей команды ответит на звонок с понедельника по пятницу с 9:00 до 17:00 В другое время вы можете оставить сообщение или поговорить с другим врачом центра MSK. Вы всегда можете связаться с дежурным врачом или медсестрой/медбратом. Если вы не знаете, как связаться со своим медицинским сотрудником, позвоните по номеру 212-639-2000.

Дополнительную информацию см. в нашей виртуальной библиотеке на сайте www.mskcc.org/pe.

Все права защищены и принадлежат Memorial Sloan Kettering Cancer Center